

KENDELSE AFSAGT AF FORMANDEN
FOR RETTENS FEMTE AFDELING

15. juni 2006 *

I sag T-271/03,

Deutsche Telekom AG, Bonn (Tyskland), ved Rechtsanwälte K. Quack, U. Quack
og S. Ohlhoff,

sagsøger,

mod

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, først ved K. Mojzesowicz og
S. Rating, derefter ved K. Mojzesowicz og A. Whelan, som befuldmægtigede,

sagsøgt,

* Processprog: tysk.

støttet af:

Arcor AG & Co. KG, Eschborn (Tyskland), ved Rechtsanwälte M. Klusmann,
F. Wiemer og M. Rosenthal,

og af

CityKom Münster GmbH Telekommunikationsservice, Münster (Tyskland)

EWE TEL GmbH, Oldenburg (Tyskland)

HanseNet Telekommunikation GmbH, Hamburg (Tyskland)

ISIS Multimedia Net GmbH & Co. KG, Düsseldorf (Tyskland)

Versatel Nord-Deutschland GmbH, tidligere KomTel Gesellschaft für Kommunikations- und Informationsdienste mbH, Flensburg (Tyskland)

NetKöln Gesellschaft für Telekommunikation mbH, Köln (Tyskland)

TeleBel Gesellschaft für Telekommunikation Bergisches Land mbH, Wuppertal (Tyskland)

Versatel Süd-Deutschland GmbH, tidligere tesion Telekommunikation GmbH, Stuttgart (Tyskland)

Versatel West-Deutschland GmbH & Co. KG, tidligere VersaTel Deutschland GmbH & Co. KG, Dortmund (Tyskland),

ved Rechtsanwälte N. Nolte, T. Wessely og J. Tiedemann,

intervenienter,

angående en påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2003/707/EF af 21. maj 2003 om en procedure i henhold til artikel 82 EF (sag COMP/C-1/37.451, 37.578 og 37.579 — Deutsche Telekom AG) (EUT L 263, s. 9),

har

FORMANDEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET
I FØRSTE INSTANS' FEMTE AFDELING

afsagt følgende

Kendelse

Retsforhandlinger

- 1 Ved stævning indleveret til Rettens Justitskontor den 30. juli 2003 har Deutsche Telekom AG (herefter »sagsøgeren«) anlagt sag med påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2003/707/EF af 21. maj 2003 om en procedure i henhold til artikel 82 EF (sag COMP/C-1/37.451, 37.578 og 37.579 — Deutsche Telekom AG) (EUT L 263, s. 9, herefter »den anfægtede beslutning«).

- 2 Ved dokumenter indleveret til Rettens Justitskontor den 12. december 2003 har Arcor AG & Co. KG (herefter »intervenient I«), på den ene side, og CityKom Münster GmbH Telekommunikationsservice, EWE TEL GmbH, HanseNet Telekommunikation GmbH, ISIS Multimedia Net GmbH & Co. KG, NetKöln Gesellschaft für Telekommunikation mbH, TeleBel Gesellschaft für Telekommunikation Bergisches Land mbH, Versatel Nord-Deutschland GmbH, tidligere KomTel Gesellschaft für Kommunikations- und Informationsdienste mbH, Versatel Süd-Deutschland GmbH, tidligere tesion Telekommunikation GmbH, og Versatel West-Deutschland GmbH & Co. KG, tidligere VersaTel Deutschland GmbH & Co. KG (herefter betegnes disse selskaber samlet som »intervenient II«), på den anden side, anmodet om tilladelse til at intervenere til støtte for Kommissionens påstande.

- 3 Ved skrivelse af 30. januar 2004 fremsendte sagsøgeren en begæring til Retten om fortrolig behandling af visse afsnit i stævningen, i svarskriftet, i replikken og i visse hertil knyttede bilag.

- 4 Ved skrivelse af 22. marts 2004 fremsendte sagsøgeren en begæring til Retten om fortrolig behandling af et afsnit i duplikken.

- 5 Ved kendelse afsagt af formanden for Rettens Første Afdeling den 6. maj 2004 fik de i denne kendelses præmis 2 nævnte selskaber tilladelse til at intervenere til støtte for Kommissionens påstande. Afgørelsen vedrørende begæringen om fortrolig behandling blev udsat.

- 6 Ikke-fortrolige udgaver af de forskellige processkrifter, som var blevet udfærdiget af sagsøgeren, blev fremsendt til intervenient I og intervenient II.

- 7 Ved skrivelser af 24. juni 2004 anfægtede intervenient I og intervenient II den af sagsøgerne fremsatte begæring om fortrolig behandling.

- 8 Ved skrivelse af 20. december 2004 indgav sagsøgeren bemærkninger til intervenient I og intervenient II's indsigelser. I samme skrivelse anmodede sagsøgeren ligeledes om, at selskabet får mulighed for — i tilfælde af, at dets begæring om fortrolig behandling helt eller delvist forkastes — fra sagens akter at fjerne de dokumenter eller de dele af dokumenter, der er omfattet af afslaget på fortrolig behandling.

Om begæringen om fortrolig behandling

1. *Indledende bemærkninger*

- 9 Begæringen om fortrolig behandling blev fremsat på grundlag af artikel 116, stk. 2, i Rettens procesreglement, hvori bestemmes, at intervenienten »tilstilles alle procesdokumenter, der er forkyndt for parterne«, men at »[e]fter anmodning fra en part kan retsformanden dog undlade at tilstille intervenienten hemmelige eller fortrolige dokumenter«.
- 10 Ifølge retspraksis må der ved vurderingen af, hvornår visse oplysninger i sagen kan behandles fortroligt, for hvert enkelt procesdokument eller afsnit i et procesdokument, som begæres behandlet fortroligt, foretages en afvejning af sagsøgerens berettigede interesse i at undgå, at der sker et væsentligt indgreb i hans kommercielle interesser, og intervenienternes ikke mindre berettigede interesse i at råde over de oplysninger, der er nødvendige for, at de fuldt ud kan gøre deres rettigheder gældende og fremføre deres synspunkter for Fællesskabets retsinstanser (Rettens kendelse af 4.4.1990, sag T-30/89, Hilti mod Kommissionen, Sml. II, s. 163, præmis 11, og kendelse afsagt af formanden for Rettens Første Afdeling den 5.8.2003, sag T-168/01, Glaxo Wellcome mod Kommissionen, ikke trykt i Samling af Afgørelser, præmis 35).
- 11 Det må konstateres, at begæringen om fortrolig behandling er blevet uddybende begrundet af sagsøgeren i et dokument indleveret til Rettens Justitskontor den 30. januar 2004, og at denne begrundelse er blevet yderligere uddybet i et dokument indleveret den 20. december 2004. Sagsøgeren har i forhold til hver oplysning, som omfattes af begæringen om fortrolig behandling, redegjort for grundene til, at selskabet er af den opfattelse, at en offentliggørelse heraf vil udgøre et væsentligt indgreb i selskabets kommercielle interesser.

- 12 Under disse omstændigheder bør intervenienternes anfægtelse af oplysningernes fortrolige karakter, for at retsformanden kan foretage den interesseafvejning, som er anført i foregående præmis, vedrøre præcise oplysninger i procesdokumenterne, som er overstregede, og angive grundene til, at en fortrolig behandling af disse oplysninger bør afslås.
- 13 Endelig kan sagsøgerens anmodning om fjernelse af dokumenter eller dele af dokumenter, for det tilfælde at retsformanden skulle afslå begæringen om fortrolig behandling (jf. præmis 8), ikke imødekommes, når anmodningen, således som den er fremlagt, tilsigter en omgåelse af retsformandens afgørelse vedrørende begæringen om fortrolig behandling.

2. Om de oplysninger i begæringen om fortrolig behandling, som ikke udtrykkeligt og præcist er blevet anfægtet af intervenienterne

- 14 Intervenienterne har ikke udtrykkeligt og præcist som omhandlet i præmis 12 ovenfor anfægtet forskellige oplysninger i de procesdokumenter, med hensyn til hvilke der af sagsøgeren er fremsat begæring om fortrolig behandling. I overensstemmelse med den i præmis 10 ovenfor nævnte retspraksis er retsformanden ikke i stand til for disse oplysningers vedkommende at foretage en interesseafvejning mellem på den ene side sagsøgerens berettigede interesse i at undgå, at der sker et væsentligt indgreb i hans kommercielle interesser, og på den anden side intervenienternes ikke mindre berettigede interesse i at råde over de oplysninger, der er nødvendige for, at de fuldt ud kan gøre deres rettigheder gældende og fremføre deres synspunkter for Fællesskabets retsinstanser.
- 15 Under disse omstændigheder må sagsøgerens begæring om fortrolig behandling tages til følge, for så vidt som den vedrører de oplysninger, som ikke udtrykkeligt og præcist er blevet anfægtet af intervenienterne. Det drejer sig om følgende oplysninger:

— den anfægtede beslutning (bilag A.1 til stævningen): de overstregede oplysninger i betragtningerne 99, 151, 152, 154, 160-162, 167 og 172

- meddelelsen af klagepunkter af 2. maj 2002 (bilag A.2 til stævningen): de overstregede oplysninger i punkt 26-28, 39, 45, 92, 124-126, 128, 131, 133, 137-140 og 143-147

- sagsøgerens bemærkninger af 29. juli 2002 til meddelelsen af klagepunkter (bilag A.3 til stævningen): de overstregede oplysninger på s. 4, 11-13, 37, 41, 65-67, 75, 76, 78-80, 88-91, 93, 94, 98, 100-106, 108, 109 og 122

- sagsøgerens bemærkninger af 25. oktober 2002 til klagerens svar (bilag A.4 til stævningen): de overstregede oplysninger på s. 14 og 31

- supplerende meddelelse af klagepunkter af 21. februar 2003 (bilag A.5 til stævningen): de overstregede oplysninger i punkt 1, 3, 4, 5, og 8-10

- sagsøgerens bemærkninger af 14. marts 2003 til den supplerende meddelelse af klagepunkter (bilag A.6 til stævningen): de overstregede oplysninger på s. 5, 7, 20 og 21

- afgørelsen fra Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post (den nationale tilsynsmyndighed i Tyskland, herefter »RegTP«) af 11. april 2002 (bilag A.8 til stævningen): de overstregede oplysninger på s. 22-35 og 37

- afgørelsen fra RegTP af 29. april 2003 (bilag A.9 til stævningen): de overstregede oplysninger på s. 14, 15, 21, 22, 24, 25, 27, 30, 31-33 og 35

- afgørelsen fra RegTP af 21. december 2003 (bilag A.10 til stævningen): den overstregede oplysning på s. 13

- afgørelsen fra RegTP af 30. marts 2001 (bilag A.11 til stævningen): de overstregede oplysninger på s. 31, 32 og 34-38

- et dokument vedrørende kundestruktur og forbrugsvaner for sagsøgerens kunder ifølge nettohusstandsindkomst (bilag A.15 til stævningen): hele dokumentet

- et dokument vedrørende matematiske modelberegninger vedrørende sagsøgerens konkurrenters rentabilitet (bilag A.21 til stævningen): de overstregede oplysninger på hver side i dette dokument

- et dokument vedrørende sagsøgerens konkurrenters markedsandele (bilag A.23 til stævningen): hele dokumentet

- et dokument vedrørende udviklingen i udleje af abonnentledninger (bilag A.27 til stævningen): hele dokumentet

- svarskriftet: det overstregede tal i punkt 42

- skrivelse af 8. juni 2000 fra den tyske regering (bilag B.3 til svarskriftet): de overstregede tal på s. 3

- skrivelse af 3. april 2002 fra RegTP (bilag B.4 til svarskriftet): de overstregede tal på s. 1

- afgørelse af 23. december 1999 fra RegTP (bilag C.2 til replikken): de overstregede oplysninger på s. 12, 13 og 15

- duplikken: det overstregede tal i punkt 31.

3. Om de oplysninger i begæringen om fortrolig behandling, som udtrykkeligt og præcist er blevet anfægtet af intervenienterne

- 16 Intervenienterne har udtrykkeligt og præcist anfægtet den fortrolige karakter af forskellige oplysninger, som er omfattet af sagsøgerens begæring om fortrolig behandling.
- 17 Intervenient I og intervenient II har således for det første anfægtet den fortrolige karakter af taloplysningen vedrørende prispres, som er blevet overstreget i punkt 14 i stævningen.
- 18 For det andet har intervenient II foruden den i foregående præmis anførte oplysning anfægtet den fortrolige karakter af følgende oplysninger i stævningen, som ligeledes er blevet overstreget af sagsøgeren:

- punkt 76 i og bilag A.14 til stævningen: taloplysninger vedrørende enkeltpersoners beslutningskriterier ved valg af telekommunikationsleverandør

 - punkt 104: præciseringerne vedrørende sagsøgerens produktspecifikke omkostninger

 - punkt 136: sagsøgerens vurdering med hensyn til selskabets konkurrenters markedsandele

 - punkt 145: det tal, som angiver sagsøgerens tab af abonnenter siden 1998.
- 19 For det tredje har intervenient I og intervenient II anfægtet den fortrolige karakter af følgende talmæssige oplysninger, der er blevet overstreget i den offentliggjorte udgave af den anfægtede beslutning:
- betragtning 28: sagsøgerens ADSL-omsætning (Asymmetric Digital Subscriber Line) i perioden fra 1998 til 2002 (tabel 2)

 - betragtning 37: sagsøgerens omsætningsnedgang som følge af nedsættelser af selskabets tariffer fra 1998 til 2001

- betragtning 146: forholdet mellem sagsøgerens ydelser vedrørende nyoprettelse af en forbindelse og ydelser vedrørende overtagelse af en tilslutning

- betragtning 147: den gennemsnitlige engangsafgift for samtlige sagsøgerens abonnentledninger.

²⁰ For det fjerde har intervenient II foruden de i foregående præmis nævnte oplysninger anført, at følgende taloplysninger i den anfægtede beslutning ikke kan anses for at være forretningshemmeligheder, hvis offentliggørelse vil skade sagsøgerens kommercielle interesser:

- betragtning 27: sagsøgerens antal af abonnenter fra 1998 til 2002 (tabel 1)

- betragtning 48: procentdelen af de omkostninger vedrørende ADSL-ydelser, som dækkes af sagsøgerens salgspriser

- betragtning 143-145 (herunder tabellerne 3-7): sagsøgerens antal af abonnenter fra 1998 til 2002

- betragtning 148 (herunder tabel 8): den gennemsnitlige varighed af sagsøgerens kunders abonnement, de vægtede proportionelle engangsafgifter og den samlede gennemsnitlige detailpris for netadgang

- betragtning 158 og 159 (herunder tabel 11): de samlede månedlige udgifter for de ydelser, sagsøgeren tilbyder abonnenterne, og de specifikke omkostninger for 2001.
- 21 For det femte har intervenient II anfægtet den fortrolige karakter af de overstrede afsnit på s. 34 og 35 i sagsøgerens bemærkninger af 29. juli 2002 til meddelelsen af klagepunkter.
- 22 For det sjette har intervenient II anfægtet den fortrolige karakter af de overstrede afsnit i RegTP's afgørelse af 8. februar 1999 (bilag C.3 i replikken).
- 23 For så vidt angår de oplysninger, der er anført ovenfor i præmis 17-22, og hvis fortrolige karakter er blevet anfægtet udtrykkeligt og præcist af intervenienterne, er retsformanden i lyset af de af sagsøgeren indleverede bemærkninger i stand til at foretage en afvejning af interesserne hos de berørte parter (jf. ovenfor, præmis 14).

4. Om berettigelsen af begæringen om fortrolig behandling, for så vidt som denne vedrører oplysninger, der udtrykkeligt og præcist er anfægtet af intervenienterne

Parternes argumenter

- 24 Sagsøgeren har først anført, at den anfægtede beslutning vedrører de priser, som selskabet opkræver hos sine konkurrenter og hos forbrugerne for adgang til selskabets lokale net, som hver består af en række abonnentledninger til

abonnenterne. Ifølge den anfægtede beslutning har sagsøgeren tilsidesat artikel 82 EF ved at indføre en prispresstrategi ved opkrævning af priser for ubundtet adgang for konkurrenterne til abonnentledningerne (herefter »engrospriserne«), som var højere eller sammenlignelige med de priser, som sagsøgerens abonnenter betalte for tilslutning til selskabets faste net (herefter »detailpriser«).

- 25 Sagsøgeren har dernæst anført, at alle de overstregede oplysninger i de forskellige indleverede processkrifter og bilag hertil udgør forretningshemmeligheder. Det drejer sig om præciseringer vedrørende selskabets omkostninger, salgsmængder og kundestruktur samt vedrørende andre økonomiske grundlag for selskabets aktiviteter. Under alle omstændigheder har intervenienterne ikke behov for de oplysninger, som de kræver offentliggjort, for fuldt ud at kunne gøre deres rettigheder gældende og fremføre deres synspunkter for Retten.
- 26 Intervenienterne har heroverfor anført, at de overstregede oplysninger vedrørende beregningen af omkostningerne eller vedrørende sagsøgerens omsætning ikke alle er forretningshemmeligheder. Fremsendelsen af disse oplysninger er under alle omstændigheder nødvendig for at gøre det muligt for intervenienterne at efterprøve det af Kommissionen konstaterede prispres og at støtte den argumentation, Kommissionen har fremført vedrørende dette punkt. Desuden er visse oplysninger mere end fem år gamle og vil ikke længere kunne anses for forretningshemmeligheder.

Retten bemærkninger

Om den af intervenient I og intervenient II anfægtede begæring om fortrolig behandling af det i stævningens punkt 14 overstregede tal

- 27 Det må konstateres, at sagsøgeren i stævningens punkt 14 resumerer den anfægtede beslutnings betragtning 140-162. Sagsøgeren har overstreget størrelsen af det

prispres — dvs. spændet mellem sagsøgerens engrospriser og detailpriser — der ifølge Kommissionen forelå på tidspunktet for den anfægtede beslutning.

- 28 Eftersom spændet mellem engrospriserne og detailpriserne ifølge Kommissionen ikke er tilstrækkeligt til at dække sagsøgerens specifikke omkostninger i forbindelse med leveringen af detailtjenester (den anfægtede beslutning, betragtning 161), vil intervenienterne indirekte, men nødvendigvis, få en oplysning vedrørende sagsøgerens omkostningsstruktur, hvis de fik oplyst prispressets nøjagtige størrelse.
- 29 Da interessen i at beskytte denne oplysnings fortrolige karakter i forhold til sagsøgerens konkurrenter er berettiget, er en anvendelse af undtagelsen i procesreglementets artikel 116, stk. 2, andet punktum, følgelig berettiget.
- 30 Herefter må begæringen om fortrolig behandling tages til følge, for så vidt som den vedrører det i stævningens punkt 14 overstregede tal.

Om den alene af intervenient II anfægtede begæring om fortrolig behandling af forskellige oplysninger i stævningen

— Om punkt 76 i og bilag A.14 til stævningen

- 31 I stævningens punkt 76 fremkommer sagsøgeren med talmæssige oplysninger vedrørende enkeltpersoners beslutningskriterier i forbindelse med deres valg af

telekommunikationsleverandør. Disse tal er taget fra et dokument med titlen »Opgørelse over de faktorer, som indvirker på valget af leverandør«, som udgør bilag A.14 til stævningen.

- 32 De pågældende oplysninger blev indhentet ved en meningsmåling foretaget på sagsøgerens anmodning, og hvortil tredjemænd ikke har adgang. Desuden kan resultaterne af denne meningsmåling spille en vigtig rolle i forbindelse med sagsøgerens forretningsstrategi.
- 33 Under disse omstændigheder må sagsøgerens begæring om fortrolig behandling tages til følge, for så vidt som den vedrører punkt 76 i og bilag A.14 til stævningen.

— Om stævningens punkt 104

- 34 I stævningens punkt 104 har sagsøgeren anført, at Kommissionen har begået fejl ved beregningen af de vægtede månedlige produktspecifikke omkostninger pr. tilslutning (analoge tilslutninger, ISDN-tilslutninger (Integrated Services Digital Network) og ADSL-tilslutninger under ét) i den anfægtede beslutnings betragtning 159. Sagsøgeren har i nævnte punkt i stævningen overstreget det tal, Kommissionen er fremkommet med i den anfægtede beslutning, og de angiveligt korrekte tal vedrørende selskabets produktspecifikke omkostninger.
- 35 Selv om de pågældende tal vedrører 2001, udgør de stadig forretningshemmeligheder. De omkostninger, der er tilknyttet produkter, som et selskab tilbyder på markedet, har nemlig direkte indflydelse på selskabets forretningsmæssige adfærd. Sagsøgeren har endvidere i det foreliggende tilfælde understreget, at selskabets produktspecifikke omkostninger stort set ikke har udviklet sig siden 2001.

- 36 Under disse omstændigheder må sagsøgerens begæring om fortrolig behandling tages til følge, for så vidt som den vedrører de overstrede oplysninger i stævningens punkt 104.

— Om stævningens punkt 136

- 37 I stævningens punkt 136 har sagsøgeren overstreget sine vurderinger med hensyn til selskabets konkurrenters markedsandele i visse zoner, der betjenes lokalt. Disse vurderinger tager ikke hensyn til konkurrenternes egne net, men hviler udelukkende på en sammenligning af antallet af forbindelser, som sagsøgeren selv anvender, og antallet af forbindelser, som selskabet udlejer til sine konkurrenter. Eftersom det desuden er muligt af disse oplysninger at udlede de markedsandele, som sagsøgeren selv besidder, falder disse oplysninger ind under sagsøgerens forretningshemmeligheder (jf. i denne retning kendelse afsagt af formanden for Rettens Tredje Afdeling den 15.10.2002, sag T-203/01, Michelin mod Kommissionen, ikke trykt i Samling af Afgørelser, præmis 26).

- 38 Begæringen om fortrolig behandling må herefter tages til følge, for så vidt som den vedrører de overstrede oplysninger i stævningens punkt 136.

— Om stævningens punkt 145

- 39 I stævningens punkt 145 har sagsøgeren overstreget det tal, som repræsenterer et overslag over det antal kunder, som selskabet har mistet siden 1998 til fordel for dets konkurrenter. Det drejer sig om en oplysning vedrørende sagsøgerens forretningsmæssige udvikling, som falder ind under selskabets forretningshemmeligheder.

- 40 Begæringen om fortrolig behandling må således ligeledes tages til følge, for så vidt som den vedrører det overstregede tal i stævningens punkt 145.

Om den af intervenient I og intervenient II anfægtede begæring om fortrolig behandling af forskellige oplysninger i den anfægtede beslutning

— Om den anfægtede beslutnings betragtning 28 (tabel 2)

- 41 Oplysningerne i den anfægtede beslutnings betragtning 28 (tabel 2) præciserer antallet af sagsøgerens analoge og digitale forbindelser, der er forsynet med ADSL-teknologi. Der er tale om en forretningshemmelighed. Selv om RegTP's årsrapport for 2003 som anført af intervenient I nævner forholdet mellem sagsøgerens analoge forbindelser og digitale forbindelser, præciserer rapporten ikke sagsøgerens aktiviteter inden for ADSL-sektoren.

- 42 For så vidt som oplysningerne i den anfægtede beslutnings betragtning 28 (tabel 2) vedrører 1998-2000, udgør de imidlertid ikke længere forretningshemmeligheder (jf. i denne retning Rettens kendelse af 19.6.1996, forenede sager T-134/94, T-136/94 — T-138/94, T-141/94, T-145/94, T-147/94, T-148/94, T-151/94, T-156/94 og T-157/94, NMH Stahlwerke m.fl. mod Kommissionen, Sml. II, s. 537, præmis 27, og kendelsen i sagen Glaxo Wellcome mod Kommissionen, præmis 39). Det skal i denne forbindelse understreges, at ADSL-sektorens udvikling fra 2001 har været en sådan, at offentliggørelsen af oplysningerne vedrørende 1998-2000 i forhold til intervenienterne ikke gør det muligt for disse at drage præcise konklusioner vedrørende udviklingen af sagsøgerens forretninger for så vidt angår nævnte sektors forskellige segmenter.

- 43 Hvad angår den anfægtede beslutnings betragtning 28 må sagsøgerens begæring om fortrolig behandling således tages til følge, for så vidt som den vedrører taloplysningerne i tabel 2 for 2001 og 2002, og i øvrigt forkastes.

— Om den anfægtede beslutnings betragtning 37

- 44 Det bemærkes først, at det i den anfægtede beslutnings betragtning 35 anføres, at de tyske myndigheder forpligtede sagsøgeren til at nedsætte sine detailpriser med 4,3% i perioden fra januar 1998 til december 1999 og med 5,6% i perioden fra januar 2000 til december 2001. I betragtning 37 anføres, at sagsøgeren i disse perioder foretog betydelige nedsættelser af priserne, som gik ud over de pålagte nedsættelser. De overstregede oplysninger vedrører omsætningsnedgangen som følge af prisnedsættelserne for kurvene »tjenester til privatkunder« og »tjenester til erhvervs-kunder« i de to førnævnte perioder og den samlede størrelse af de ikke-pålagte prisnedsættelser.
- 45 Det må konstateres, at disse oplysninger i vidt omfang vedrører faktiske omstændigheder, der ligger fem år eller længere tilbage. Sådanne oplysninger vil kun undtagelsesvis kunne behandles fortroligt, nemlig såfremt det godtgøres, at de uanset deres historiske karakter i det foreliggende tilfælde stadig udgør væsentlige oplysninger om den pågældende virksomheds forretningsmæssige stilling (kendelsen i sagen Glaxo Wellcome mod Kommissionen, præmis 39).
- 46 Sagsøgeren har i denne forbindelse påpeget, at erhvervskundesektoren (kurven »tjenester til erhvervs-kunder«), med sine betydningsfulde og attraktive kunder, falder ind under et særdeles fortroligt område med hensyn til selskabets aktiviteter. Forholdet mellem kurvene »tjenester til privatkunder« og »tjenester til erhvervs-kunder« ændrer sig ikke grundlæggende med tiden. Det vil imidlertid være let ud fra oplysningerne i den anfægtede beslutnings betragtning 37 at ekstrapolere forholdet mellem omsætningen vedrørende kurven »tjenester til privatkunder« og den omsætning, som vedrører kurven »tjenester til erhvervs-kunder«.

47 Under disse omstændigheder må begæringen om fortrolig behandling tages til følge, for så vidt som den vedrører taloplysningerne angående henholdsvis kurven »tjenester til privatkunder« og kurven »tjenester til erhvervs-kunder«. Imidlertid forkastes begæringen om fortrolig behandling, for så vidt som den vedrører den samlede størrelse af de supplerende ikke-pålagte prisnedsættelser for begge kurve under ét.

— Om den anfægtede beslutnings betragtning 146 og 147

48 De overstregede oplysninger i den anfægtede beslutnings betragtning 146 vedrører forholdet mellem sagsøgerens ydelser vedrørende nyoprettelse af en forbindelse (dvs. en helt ny installation) og ydelser vedrørende overtagelse af en eksisterende tilslutning. Det drejer sig om følsomme forretningsmæssige oplysninger, som principielt ikke vil kunne offentliggøres for intervenienterne.

49 De overstregede oplysninger i den anfægtede beslutnings betragtning 147 vedrører først den procentdel, som leveringen af TDSL (Turbo Digital Subscriber Line) udgør af samtlige sagsøgerens abonnentledninger. På grundlag af denne procentdel foretager Kommissionen dernæst en beregning af den gennemsnitlige afgift for alle sagsøgerens abonnentledninger. Disse oplysninger, som desuden er af nyere dato, skal ligeledes kvalificeres som forretningshemmeligheder (jf. i denne retning kendelsen i sagen Glaxo Wellcome mod Kommissionen, præmis 47).

50 Sagsøgerens begæring om fortrolig behandling må herefter tages til følge, for så vidt som den vedrører de overstregede oplysninger i den anfægtede beslutnings betragtning 146 og 147.

Om den alene af intervenient II anfægtede begæring om fortrolig behandling af forskellige oplysninger i den anfægtede beslutning

— Om den anfægtede beslutnings betragtning 27 (tabel 1) og 143-145 (herunder tabel 3-7)

- 51 De i disse betragtninger overstregede oplysninger vedrører den detaljerede fordeling af sagsøgerens kunder på de forskellige markedssegmenter for telefonforbindelser, herunder samtlige delsegmenter inden for sektorerne ISDN og ADSL. Disse oplysninger udgør principielt forretningshemmeligheder.
- 52 Visse oplysninger, med hensyn til hvilke der er fremsat begæring om fortrolig behandling, vedrører imidlertid faktiske omstændigheder, som er fem år gamle, og udgør ikke længere forretningshemmeligheder, navnlig henset til den udvikling, som de forskellige markedssegmenter har været genstand for siden 2001 (jf. i denne retning kendelsen i sagen NMH Stahlwerke m.fl. mod Kommissionen, præmis 27, og i sagen Glaxo Wellcome mod Kommissionen, præmis 39).
- 53 Sagsøgerens begæring om fortrolig behandling må herefter tages til følge, for så vidt som den vedrører taloplysningerne vedrørende 2001 og 2002, og i øvrigt forkastes. Følgelig forkastes begæringen om fortrolig behandling, for så vidt som den vedrører de taloplysninger vedrørende 1998-2000, som er anført i tabel 1 i den anfægtede beslutnings betragtning 27 og i tabel 5-7 i den anfægtede beslutnings betragtning 145.

— Om den anfægtede beslutnings betragtning 48, 158 og 159

- 54 I den anfægtede beslutnings betragtning 48 er overstreget oplysninger vedrørende sagsøgerens omkostninger med hensyn til selskabets ADSL-tjenester.
- 55 Taloplysningerne i betragtning 158 og 159 (herunder tabel 11) vedrører sagsøgerens månedlige totalomkostninger for detajltjenester, idet der sondres mellem de analoge forbindelser, ISDN og ADSL.
- 56 Af de grunde, der er anført ovenfor i præmis 35, må sagsøgerens begæring om fortrolig behandling tages til følge, for så vidt som den vedrører de overstregede oplysninger i betragtning 48, 158 og 159.

— Om den anfægtede beslutnings betragtning 148

- 57 Sagsøgerens kunder betaler for overtagelse af en telefonforbindelse en engangsudgift, hvortil kommer abonnementets månedlige pris. Med henblik på at beregne abonnentens samlede månedlige gennemsnitspris skal engangsafgiften (under hensyntagen til gennemsnitsvarigheden af et abonnement) adderes med prisen på det månedlige abonnement.

- 58 De overstregede oplysninger i den anfægtede beslutnings betragtning 148 præciserer gennemsnitsvarigheden af sagsøgerens kunders abonnement. Det drejer sig om en oplysning vedrørende sagsøgerens kundestruktur, som falder ind under selskabets forretningshemmeligheder.
- 59 De overstregede oplysninger i tabel 8 i betragtning 148 til den anfægtede beslutning vedrører beregningen af abonnentens månedlige gennemsnitspris for 1998-2003. Disse oplysninger er forretningshemmeligheder, når de er af nyere dato. Selv om visse oplysninger angår faktiske omstændigheder, som ligger fem år eller længere tilbage, må sagsøgerens begæring desuden alligevel tages til følge, for så vidt som den vedrører samtlige de overstregede oplysninger i tabel 8, eftersom en offentliggørelse af abonnentens samlede månedlige gennemsnitspris for 1998-2000 vil gøre det muligt for intervenient II heraf at udlede gennemsnitsvarigheden af sagsøgerens kunders abonnement.
- 60 Sagsøgerens begæring om fortrolig behandling må herefter tages til følge, for så vidt som den vedrører de overstregede oplysninger i betragtning 148 (herunder tabel 8).

Om den alene af intervenient II anfægtede begæring om fortrolig behandling af afsnittene på s. 34 og 35 i sagsøgerens bemærkninger af 29. juli 2002 til meddelelsen af klagepunkter

- 61 De overstregede afsnit på s. 34 og 35 i sagsøgerens bemærkninger til meddelelsen af klagepunkter indeholder en beskrivelse af de kontakter, som har fundet sted mellem Kommissionen og sagsøgeren, på den ene side, og de tyske myndigheder, på den anden side, i perioden fra 1999 til 2000.

- 62 Ingen oplysninger i disse afsnit vedrører sagsøgerens forretningspolitik. Under alle omstændigheder er det udelukket, at offentliggørelsen af de overstregede oplysninger på s. 34 og 35 i sagsøgerens bemærkninger til meddelelsen af klagepunkter kan berøre sagsøgerens forretningsmæssige interesser. De pågældende afsnit formidler nemlig ikke oplysninger, som kan bruges af tredjemænd i konkurrencemæssig sammenhæng til skade for sagsøgeren.
- 63 Begæringen om fortrolig behandling må herefter forkastes, for så vidt som den vedrører de overstregede oplysninger på s. 34 og 35 i sagsøgerens bemærkninger af 29. juli 2002 til meddelelsen af klagepunkter.

Om den alene af intervenient II anfægtede begæring om fortrolig behandling af de overstregede afsnit i RegTP's afgørelse af 8. februar 1999

- 64 Det er ubestridt, at visse af de selskaber, der med henblik på denne kendelse samlet benævnes intervenient II, efter en dom afsagt af Bundesverwaltungsgericht (den føderale tyske forvaltningsdomstol) af 15. august 2003 (BVerwG 20 F. 8.03) fik adgang til den komplette udgave af RegTP's afgørelse af 8. februar 1999.
- 65 Eftersom de oplysninger, med hensyn til hvilke der er fremsat begæring om fortrolig behandling, udgør oplysninger, der allerede er tilgængelige for en række af de selskaber, som sagsøgeren konkurrerer med, må begæringen om fortrolig behandling forkastes, for så vidt som den vedrører RegTP's afgørelse af 8. februar 1999 (jf. i denne retning Rettens kendelse af 29.5.1997, sag T-89/96, British Steel mod Kommissionen, Sml. II, s. 835, præmis 26 og 37, og kendelsen i sagen Glaxo Wellcome mod Kommissionen, præmis 43).

På grundlag af disse præmisser

bestemmer

FORMANDEN FOR RETTENS FEMTE AFDELING

- 1) **Begæringen om fortrolig behandling i forhold til intervenienterne tages til følge for så vidt angår følgende oplysninger:**
 - **stævningen, punkt 14 (det overstregede tal)**
 - **stævningen, punkt 76 (hele punktet)**
 - **stævningen, punkt 104 (de overstregede oplysninger)**
 - **stævningen, punkt 136 (de overstregede oplysninger)**
 - **stævningen, punkt 145 (det overstregede tal)**
 - **stævningen, bilag 14 (hele bilaget)**
 - **Kommissionens beslutning 2003/707/EF af 21. maj 2003 om en procedure i henhold til artikel 82 EF (sag COMP/C-1/37.451, 37.578 og 37.579 — Deutsche Telekom AG), betragtning 27 (de overstregede tal vedrørende 2001 og 2002 i tabel 1)**

- **beslutning 2003/707, betragtning 28 (de overstregede tal vedrørende 2001 og 2002 i tabel 2)**

- **beslutning 2003/707, betragtning 37 (de overstregede tal vedrørende henholdsvis kurven »tjenester til privatkunder« og kurven »tjenester til erhvervskunder«)**

- **beslutning 2003/707, betragtning 48 (de overstregede tal)**

- **beslutning 2003/707, betragtning 99 (det overstregede tal)**

- **beslutning 2003/707, betragtning 143 (de overstregede tal)**

- **beslutning 2003/707, betragtning 144 (de overstregede tal i tabel 3)**

- **beslutning 2003/707, betragtning 145 (de overstregede tal i tabel 4)**

- **beslutning 2003/707, betragtning 146 og 147 (de overstregede tal)**

- **beslutning 2003/707, betragtning 148 (de overstregede tal, herunder tallene i tabel 8)**

- **beslutning 2003/707, betragtning 151, 152 og 154 (de overstregede tal, herunder tallene i tabel 9 og 10)**

- **beslutning 2003/707, betragtning 158 og 159 (de overstregede tal, herunder tallene i tabel 11)**

- **beslutning 2003/707, betragtning 160-162, 167 og 172 (de overstregede tal, herunder tallene i tabel 12)**

- **meddelelsen af klagepunkter af 2. maj 2002 (bilag A.2 til stævningen), punkt 26-28, 39, 45, 92, 124-126, 128, 131, 133, 137-140 og 143-147 (de overstregede oplysninger)**

- **sagsøgerens bemærkninger af 29. juli 2002 til meddelelsen af klagepunkter (bilag A.3 til stævningen), s. 4, 11-13, 37, 41, 65-67, 75, 76, 78-80, 88-91, 93, 94, 98, 100-106, 108, 109 og 122 (de overstregede oplysninger)**

- **sagsøgerens bemærkninger af 25. oktober 2002 til klagerens svar (bilag A.4 til stævningen), s. 14 og 31 (de overstregede oplysninger)**

- **supplerende meddelelse af klagepunkter af 21. februar 2003 (bilag A.5 til stævningen), punkt 1, 3, 4, 5 og 8-10 (de overstregede oplysninger)**

- **sagsøgerens bemærkninger af 14. marts 2003 til den supplerende meddelelse af klagepunkter (bilag A.6 til stævningen), s. 5, 7, 20 og 21 (de overstregede oplysninger)**

- **afgørelsen fra Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post (RegTP) af 11. april 2002 (bilag A.8 til stævningen), s. 22-35 og 37 (de overstregede oplysninger)**

- RegTP's afgørelse af 29. april 2003 (bilag A.9 til stævningen), s. 14, 15, 21, 22, 24, 25, 27, 30, 31-33 og 35 (de overstregede oplysninger)

- RegTP's afgørelse af 21. december 2003 (bilag A.10 til stævningen), s. 13 (den overstregede oplysning)

- RegTP's afgørelse af 30. marts 2001 (bilag A.11 til stævningen), s. 31, 32 og 34-38 (de overstregede oplysninger)

- et dokument vedrørende kundestrukturen og forbrugsvanerne for sagsøgerens kunder ifølge nettohusstandsindkomst (bilag A.15 til stævningen) (hele dokumentet)

- et dokument vedrørende matematiske modelberegninger vedrørende sagsøgerens konkurrenters rentabilitet (bilag A.21 til stævningen) (de overstregede oplysninger på hver side i dette dokument)

- et dokument vedrørende sagsøgerens konkurrenters markedsandele (bilag A.23 til stævningen) (hele dokumentet)

- et dokument vedrørende udviklingen i udleje af abonnentledninger (bilag A.27 til stævningen) (hele dokumentet)

- svarskriftet, punkt 42 (det overstregede tal)

- den tyske regerings skrivelse af 8. juni 2000 (bilag B.3 til svarskriftet), s. 3 (de overstregede tal)

 - RegTP's skrivelse af 3. april 2002 (bilag B.4 til svarskriftet), s. 1 (de overstregede tal)

 - RegTP's afgørelse af 23. december 1999 (bilag C.2 til replikken), s. 12, 13 og 15 (de overstregede oplysninger)

 - duplikken, punkt 31 (det overstregede tal).
- 2) **Begæringen om fortrolig behandling i forhold til intervenient I forkastes for så vidt angår følgende oplysninger:**
- beslutning 2003/707, betragtning 28 (taloplysningerne vedrørende 1998-2000 i tabel 2)

 - beslutning 2003/707, betragtning 37 (den samlede størrelse af de supplerende prisnedsættelser, som sagsøgeren ikke var pålagt med hensyn til kurven »tjenester til privatkunder« og kurven »tjenester til erhvervskunder« under ét).
- 3) **Begæringen om fortrolig behandling i forhold til intervenient II forkastes for så vidt angår følgende oplysninger:**
- beslutning 2003/707, betragtning 27 (taloplysningerne vedrørende 1998-2000 i tabel 1)

- **beslutning 2003/707, betragtning 28 (taloplysningerne vedrørende 1998-2000 i tabel 2)**

 - **beslutning 2003/707, betragtning 37 (den samlede størrelse af de supplerende prisnedsættelser, sagsøgeren ikke var pålagt med hensyn til kurven »tjenester til privatkunder« og kurven »tjenester til erhvervs-kunder« under ét)**

 - **beslutning 2003/707, betragtning 145 (alle taloplysningerne i tabel 5-7)**

 - **sagsøgerens bemærkninger af 29. juli 2002 til meddelelsen af klagepunkter (bilag A.3 til stævningen), s. 34 og 35 (hele siderne)**

 - **RegTP's afgørelse af 8. februar 1999 (bilag C.3 til replikken) (hele afgørelsen).**
- 4) **En ikke-fortrolig udgave af sagsakterne, som indeholder de i punkt 2 og 3 omhandlede afsnit, fremsendes af sagsøgeren inden for den af Justitskontoret fastsatte frist og forkyndes for de pågældende intervenienter på foranledning af justitssekretæren.**
- 5) **Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.**

Således bestemt i Luxembourg den 15. juni 2006.

E. Coulon
Justitssekretær

M. Vilaras
Afdelingsformand